



## Notas Finales

1. Kaufman, P.; Chen, X.; Choy, S. P.; Ruddy, S. A.; Miller, A. K.; Fleury, J. K.; Chandler, K. A.; Rand, M. R.; Klaus, P.; y Planty, M. G. (2000). *Indicators of school crime and safety, 2000* (NCES 2001-017/ NCJ-184176). Washington, DC: National Center for Education Statistics, U.S. Department of Education, y Bureau of Justice Statistics, U.S. Department of Justice.
2. Ver nota final 1 y Schwab-Stone, M.; Chen, C.; Greenberger, E.; Silver, D.; Lichtman, J.; y Voyce, C. (1999). No safe haven II: The effects of violence exposure on urban youth. *Journal of the American Academy of Child and Adolescent Psychiatry*, 38(4), pp. 359–367.
3. Los lugares que han replicado RCCP son: Anchorage, Alaska; Atlanta, Georgia; Lawrence, New York; New Orleans, Louisiana; Vista Unified Schools y Modesta City Schools, California; Newark, West Orange y South Orange-Maplewood, New Jersey School Districts; Lincoln County, Oregon; Roosevelt School District, Arizona; y Boston, Massachusetts.

4. Aber, J. L.; Brown, J. L.; y Jones, S. M. (2003). Developmental trajectories toward violence in middle childhood: Course, demographic differences, and response to school-based intervention. *Developmental Psychology*, 39(2), pp. 324–348.
5. Estos resultados han sido publicados en un diario científico revisado sobre compañeros. Ver Aber, Brown y Jones en nota final 4.
6. Estos resultados no han sido todavía publicados en un diario científico revisado sobre compañeros. Ver Brown, J. L. (2003). *The direct and indirect effects of a school-based social-emotional learning program on trajectories of children's academic achievement*. Disertación doctoral no publicada, Teachers College, Columbia University.
7. Educators for Social Responsibility Metropolitan Area. (2003). Our year in review. *ESR Action News*, (Jul–Aug).

## Cambiando Las Trayectorias del Crecimiento Infantil

### Evidencia Obtenida Durante Dos Años de la Eficacia de un Programa Escolar dedicado a la Prevención de la Violencia

#### LOS AUTORES

J. Lawrence Aber, Ph.D., es el Investigador Principal de la evaluación del Programa para Resolver Conflictos Creativamente (RCCP). El Dr. Aber es Profesor de Psicología Aplicada de la Escuela de Pedagogía Steinhardt de la Universidad de Nueva York, y un experto en el desarrollo infantil y política social reconocido internacionalmente.

Sara Pedersen, Ph.D., es una Investigadora Asociada en NCCP. Su investigación se enfoca en actividades después de escuela y trayectorias de desarrollo en los logros y el comportamiento de niños y adolescentes.

Joshua L. Brown, Ph.D., es un Científico Investigador Asociado de la Escuela de Pedagogía Steinhardt de la Universidad de Nueva York.

Stephanie M. Jones, Ph.D., es una Investigadora Asociada del Centro de Estudios de Niños de Yale. Ella ayudó a coordinar la evaluación de RCCP y conducir el análisis presentado aquí en conjunto con el Dr. Joshua Brown.

Elizabeth T. Gershoff, Ph.D., es la actual Directora de la Evaluación del Proyecto RCCP, lo que incluye un seguimiento de la evaluación inicial de estudiantes que ahora están asistiendo a la escuela preparatoria (high school). Es la Socia Mayor de Investigación en NCCP donde coordina investigaciones enfocados en la seguridad económica familiar y las consecuencias para niños.

#### LAS TRADUCTORAS

Angélica Ware, M.A., es la actual Coordinadora de la Evaluación del Proyecto RCCP, lo que incluye un seguimiento de la evaluación inicial de estudiantes que ahora están asistiendo a la escuela preparatoria (high school). Es una Analista de Investigaciones en NCCP. Sus investigaciones se enfocan en factores que ayudan al desarrollo de jóvenes Latinos.

Lilia García, B.A., es una traductora profesional que ha trabajado en el sistema de los tribunales en El Paso, Texas.

#### RECONOCIMIENTOS

Los autores desean dar un reconocimiento al trabajo de Linda Lantieri y Tom Roderick quienes fundaron el RCCP en 1985. Lantieri inició más tarde el Centro Nacional de RCCP que es una réplica de RCCP en otros sitio a través del país. Como Director Ejecutivo de ESR Metro, Roderick continúa dirigiendo el RCCP en la Ciudad de Nueva York. También agradecemos a Roderick, Jinnie Spiegler, Marianna Gaston, y Mara Gross por su guía y apoyo en mantener relaciones efectivas de trabajo entre el grupo investigador y las escuelas participantes en esta evaluación. Nuestro aprecio va a Faith Samples, Ph.D., y Nina Chaudry por coordinar todas las actividades de investigación, al personal de campo de NCCP—Dixon Abreu, Reina Núñez, Vanesa Liles y Meesha Rosa—por su masiva recolección de datos y esfuerzos en computarizarlos y a Leomar Hernández por coordinar el continuo flujo de información. Ed Devos y Jan Hawkins (ya fallecido) con profunda visión contribuyeron al plan inicial de investigación y Hawkins y Harouna Ba hicieron un trabajo crítico entrevistando maestros en las escuelas de investigación de RCCP. Beatriz Hamburg, M.D. y Lonnie Sherrod, Ph.D., en la Fundación de William Thomas Grant facilitaron la colaboración entre el RCCP y NCCP que hizo posible este estudio. Finalmente, especialmente agradecemos a los maestros, administradores y niños, sin cuya participación esta investigación no podría haber sido posible. La investigación aquí reportada fue apoyada por fondos obtenidos del U.S. Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, la Fundación de William Thomas Grant, la Fundación de Robert Allen Pinkerton, la Fundación W. K. Kellogg, y la Fundación de John Emory Andrus. El trabajo en este reporte fue apoyado con fondos del U.S. Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades y el Instituto Nacional de la Salud Mental.

## RESUMEN EJECUTIVO

# Cambiando Las Trayectorias del Crecimiento Infantil

## Evidencia Obtenida Durante Dos Años de la Eficacia de un Programa Escolar dedicado a la Prevención de la Violencia

Escrito por: J. Lawrence Aber, Sara Pedersen, Joshua L. Brown, Stephanie M. Jones, y Elizabeth T. Gershoff  
Traducido al Español por: Angélica Ware y Lilia García

## Prólogo

El conocimiento sobre la violencia de la juventud ha aumentado en los años recientes, lo que ha resultado en más interés en programas que pueden prevenir violencia y comportamiento agresivo. Aunque el nivel total de violencia entre jóvenes ha declinado a partir de los mediados de los años 1990s, algunas formas de agresión, violencia, y crimen juvenil siguen teniendo porcentajes altos. Datos nacionales muestran que cada año cerca del 15% de estudiantes de preparatoria (high school) se envuelven en una pelea física en la escuela y un 8% son amenazados o lastimados con una arma.<sup>1</sup> Jóvenes que viven en áreas urbanas corren más riesgos de ser expuestos y ser víctimas de la violencia.<sup>2</sup>

Este informe describe uno de los programas escolares más grandes y de mayor duración implementado para la prevención de la violencia en este país, cuyo nombre es el Programa para Resolver Conflictos Creativamente (RCCP, por sus siglas en inglés), y también explica los resultados de una evaluación rigurosa conducida por el Centro Nacional para Niños en Pobreza (NCCP, por sus siglas en inglés) de la Escuela Mailman de Salud Pública de la Universidad de Columbia. La evaluación provee evidencia concreta de que iniciativas de prevención temprana establecidas en las escuelas como RCCP son efectivas y deberían ser incluidas en los esfuerzos comunitarios para prevenir la violencia entre niños y jóvenes.

## Descripción del Programa

RCCP, un programa escolar cuyo propósito principal es enseñar prevención de violencia, empieza en el kinder y sigue hasta el grado doce. Está diseñado para ayudar a los niños a aprender a resolver conflictos y entenderse mejor con sus compañeros. Es muy probable que los niños que aprenden estas lecciones a una edad temprana las usarán a través de todas sus vidas. RCCP ayuda a desarrollar las siguientes habilidades:

- Escuchar en una forma activa
- Expresar sentimientos y manejar enojo
- Ser una persona resuelta
- Colaborar con otros para resolver problemas (esto incluye negociar y mediar)
- Apreciar la diversidad étnica
- Contrarrestar la discriminación

RCCP es enseñado por maestros que reciben un entrenamiento inicial y continúan recibiendo apoyo del personal del programa. El programa también incluye entrenamiento de estudiantes que actúan como mediadores en conflictos que ocurren entre niños, así como también entrena al personal administrativo de las escuelas y propone ayuda y apoyo a padres.

Fundado en 1985 como una colaboración entre una organización comunitaria no lucrativa, llamada en inglés Educators for Social Responsibility Metropolitan Area (o Educadores Para Responsabilidad Social en la Area Metropolitana) y por la Junta de Educación de la Ciudad de Nueva York, RCCP ha entrenado y ayudado a 6,000 maestros, quienes a su vez han enseñado más de 200,000 niños en la ciudad de Nueva York. El programa de RCCP ha sido replicado en 15 otros distritos escolares a través del país.<sup>3</sup>

## Descripción de la Evaluación

Ciertos tipos de comportamiento y maneras en que los niños interpretan situaciones pueden indicar que ellos tienen tendencia hacia la agresión y la violencia. Creencias y fantasías sobre violencia, la forma en que los niños interpretan las motivaciones de los demás (por ejemplo cuando alguien choca con ellos), y la manera en que esos mismos niños resuelven problemas, son algunas de las señales. Esta evaluación estudió el crecimiento o la disminución de estas ideas y comportamientos en niños en los grados primero al sexto.

Aproximadamente 11,000 niños de 15 diferentes escuelas primarias de la ciudad de Nueva York participaron en esta evaluación que duró dos años. Tanto los estudiantes como las escuelas fueron representativos del sistema de educación pública en la ciudad de Nueva York. Aproximadamente un tercio de los participantes fueron Latinos, un tercio fueron Afroamericanos, y un sexto fueron Anglos.

## Los Resultados

Los factores que llevan a desarrollar la agresión aumentan a mediados de la niñez.<sup>4</sup> Los resultados de esta evaluación muestran que RCCP puede reducir significativamente la tasa en que estas creencias y conductas arriesgadas aumentan.<sup>5</sup> Niños que fueron más expuestos a lecciones de RCCP indicaron que ellos veían con menos intensidad el comportamiento de otros niños como hostil y dirigido hacia ellos y que ellos no usarían la violencia como una forma de resolver problemas. Los maestros reportaron consistentemente un mejor comportamiento en los niños que recibieron más lecciones de RCCP. Además, un análisis de los expedientes escolares en la área de matemáticas obtenidos a través de la Junta de Educación de la Ciudad de Nueva York revela que los niños que recibieron más lecciones de RCCP sacaron mejores calificaciones en matemáticas.<sup>6</sup>

Los resultados de esta evaluación muestran que cuando el programa de RCCP, u otros parecidos, son implementados en una forma correcta, pueden ayudar a que los niños se desarrollen de una manera positiva porque disminuyen la tasa de aumento en el proceso socio-cognoscitivo agresivo, así como comportamientos que llevan a la violencia y al mismo tiempo mejoran el ambiente de aprendizaje en el salón de clases. Es crítico que estos resultados sean tomados en cuenta por las personas responsables de formular las políticas educacionales, dado que se obtienen a un costo relativamente bajo y sin mermar los logros académicos. Al contrario, la alta calidad de implementación del programa de RCCP parece

aumentar en forma rápida el aprendizaje académico de los niños, lo que puede ser debido a que los maestros tienen más tiempo de enfocarse a la enseñanza ya que el nivel de conflictos es bajo en el aula.

## La Evolución del Trabajo de Educadores Para Responsabilidad Social en la Area Metropolitana: De RCCP al Programa 4Rs

Recientemente Educadores Para Responsabilidad Social en la Area Metropolitana han desarrollado el Programa 4Rs (cuyo nombre en inglés representa: Leer, Escribir, Respetar y Resolver). Este nuevo programa se base en parte en lo que aprendimos a través de la evaluación de RCCP. El Programa 4Rs tiene dos metas: (1) buscar aumentar la capacidad de los niños para leer y escribir, y (2) crear un ambiente en la aulas de las escuelas que apoyan al manejo de conflictos y problemas en formas no violentas<sup>7</sup> y corresponde con el nuevo marco de aprendizaje balanceado que actualmente se está implementando por el Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York. Este programa también incluye actividades después de escuela para padres y niños que son designadas para reforzar las lecciones enseñadas en las escuelas sobre como resolver conflictos sin usar violencia.

## Conclusión

La violencia en la juventud es un motivo de preocupación para muchas personas. Aproximadamente dos de cada tres escuelas actualmente usan un programa de prevención de la violencia. Es importante que las personas que toman decisiones que afectan el sistema escolar usen programas que han probado ser eficaces. Los resultados de la evaluación muestran que RCCP (un programa de prevención que se enfoca a factores que llevan a crear violencia) reduce los precursores de violencia y comportamiento agresivo.

## Contactos Sobre Información

Dr. J. Lawrence Aber  
Profesor de Psicología Aplicada  
Steinhardt Escuela de Pedagogía  
Universidad de Nueva York  
Investigador Principal de RCCP  
Teléfono: (212) 998-5410  
Correo electrónico: Lawrence.Aber@nyu.edu

Dr. Elizabeth T. Gershoff  
Investigador Asociado  
Centro Nacional para Niños en Pobreza  
Directora de la Evaluación de RCCP  
Teléfono: (646) 284-9645  
Correo electrónico: et78@columbia.edu

Para más información sobre el programa de RCCP en otros sitios, por favor comuníquese con:

Tom Roderick  
Director Ejecutivo  
Educadores Para Responsabilidad Social  
en el Area Metropolitana  
Teléfono: (212) 870-3318  
Correo electrónico: troderick@esrmetro.org

Jennifer Selfridge  
Directora del Programa RCCP  
Educadores Para Responsabilidad Social  
Centro Nacional  
Teléfono: (617) 492-1764  
Correo electrónico: jsselfridge@esrnational.org